

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR JEFE: D. Damián-Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (MALLORCA)

Sección Literaria

EL PERDON

Arrebujada en un raído mantón de abrigo, húmedo el cabello por los besos de la niebla, que nimbaba las luces de los faroles con un halo misterioso, arrastrando los pies con supremo aspecto de vencida, compungida, abandonada, absorta, una mujer, joven aún, envejecida ya, chancleteaba por la apartada calle recubierta de fango pegajoso, casi líquido, molido por las pisadas de los transeúntes.

Al pasar junto a la puerta de un tabernucho, cuya vidriera velada en parte por rojas cortinillas mostraba los cristales empañados, dejando adivinar a través de ellos la atmósfera densa, nauseabunda, confinada del inhumano lugar, llegó a oídos de la abatida mujer la voz de otra, apagada, ensordinada por el rumoroso zumbador de cien conversaciones que con borboteo de colmena hervían en el antro de Baco, que rasgaba, y ronca entonaba a los acordes de una guitarra la copla siguiente.

«Es verdad que he sido mala,
Y ahora me quiero enmendar.
¡La que es mala y se arrepiente
La deben de perdonar!»

Nuestra desconocida se estremeció al sentir su espíritu flagelado por el latigazo del cantar—espontánea flor del pueblo-poeta—o acariciado por la consoladora brisa—todo misericordia, todo indulgencia, todo arrepentimiento—de la sentimental malagueña.

¿Acaso ella, la mujer abatida y triste era una pecadora también?

¡Oh!... ¡Librame Dios de clasificarla!
«No juzguéis, si no queréis ser juzgados», dice la Escritura.

Callen mis labios pecadores...

El címbalo quejumbroso, plañidero, de un convento de monjas invitaba a los fieles—a los que sufren, a los que lloran, a los que aman, a los que creen—con maternales voces, al reposo del alma en el seno de la meditación, al florecimiento de la oración en los labios, al regalo del espíritu con la ambrosía de la palabra divina...

Al llegar a la puerta del beaterio, la mujer vió que unas damas enlutadas penetraban en él.

Algo, «alguien», la tomó, amoroso, de la mano y la introdujo en el templo.

Entró, anduvo unos pasos, deslumbrada por la profusa iluminación del sagrado recinto, convertido en un «ascua de oro»; y, sin saber cómo, siguiendo, quizás a las enlutadas señoras, se halló postrada en tierra de rodillas, cerca del púlpito, en el cual un anciano sacerdote dirigía a los fieles la palabra de Dios.

—¿De qué hablaba?... ¿Qué decía?... ¿Qué conceptos misteriosos vertía en su oído la palomita aquella que aleteaba sobre su cabeza, pendiente del tornavoz, y que sus labios traducían en suaves, en consoladoras, en cálidas palabras, dulces como mieles, acariciadoras como manos maternales, alentadoras como promesas de triunfo y de redención?...

El sagrado orador hablaba de una mujer perseguida por las turbas lapidadoras que, como ave azorada huyendo del tenaz gerifalte, se había acogido al seguro de las salvadoras plantas de Jesús.

—«¡Vete en paz, mujer!»—habíale dicho el Señor, después de librarla de las

iras de sus perseguidores, enfurecidos por huracanes de justicia.—«¡Vete en paz, mujer... y no vuelvas a pecar!»

Luego, más tarde, el predicador habló de otra pecadora, mil veces afortunada, en cuyo emponzoñado corazón la Gracia, sobre las raíces mismas del pecado—secas ya para siempre—hizo florecer, regadas con lágrimas de arrepentimiento, las punzadoras rosas de la expiación, purpúreas por fuegos de amor, fragantes con sutiles aromas de nueva vida...

La mujer infeliz escuchaba arrobada las frases del sacerdote, que pertenecían, indudablemente, a un idioma desconocido, sólo inteligible para el alma... ¡Oh, sí! para el alma, que florecía a su contacto como bajo la aspersión de un celestial rocío.

Aquella bienhechora lluvia de primavera había descendido sobre su yerto espíritu alguna vez, varias veces, muchas veces...; pero siempre había resbalado sobre la roca dura, hostil, impermeable, evaporándose, rápida, sin dejar señales de su paso por el arrenal estéril...

Aquel día no, entonces, no... ¡La tierra estaba mullida, blanda, removida por una conmoción honda, y las divinas aguas eran absorbidas con ansiedad, con avara presteza, esponjándose, empapándose, saturándose de fertilizadora humedad, ávidas de retener el taumaturgo riego, a cuyos besos el erial se cubría de flores...

El mismo predicador observó la emoción de la mujer, pendiente de sus palabras; clavadas en él las miradas de sus implorantes ojos; entreabiertos los labios con supremo gesto de ansiedad, convulso el pecho, cuajado de sollozos, enclavijadas las manos en actitud de súplica ferviente...

Terminó el sermón, y la mujer continuó absorta.

Y absorta, ensimismada, perseveró hasta que se extinguieron las luces del altar y hasta que el templo quedó desierto...

Entonces el predicador salió de la sacristía y pasó junto a la mujer. La oyó sollozar... Lloraba convulsivamente, con la frente postrada en tierra.

El sacerdote con amorosa suavidad apoyó su mano en el hombro de la pecadora, y cuando ella, irguiéndose de rodillas, alzó los ojos para mirarlo llena de unción y de agradecimiento, él la dijo:

—Jesús ha venido, mujer... Está aquí y te espera... Ven conmigo; te llevaré a Él... Póstrate a sus plantas... Lava sus divinos pies con el bálsamo precioso de tus lágrimas, más caro para el Perdonador que el de nardos con que se ungió la Magdalena... Enjúgase los con tus cabellos... Bésaselos con tus labios... Confésalo... Pídele misericordia... ¡Yo te prometo y te aseguro que Él te despedirá en paz y perdonará tus pecados todos, así ellos fuesen más numerosos que las arenas de los mares y que las estrellas de los cielos!...

VICENTE DIEZ DE TEJADA.

LA VERBENA DE SAN JUAN

Tú eras joven todavía
y en esa frente que adoro
guardabas cien ilusiones
y claros ensueños de oro.

Eras joven y en el mundo
tus ojos sólo veían
blancas rosas perfumadas
y claveles que se abrían.

Y como el alma que nace
tan sólo optimismos lleva,

cada día que vivías
era una esperanza nueva.

Eras feliz, juguetera,
cual la brisa perfumada,
y había luz y alegría
en tu divina mirada.

Eras loca, cual las olas
que alegres vienen y van...
¡Oh, qué risueña era entonces
la verbena de San Juan!

Pasó el tiempo, que es el tiempo
un viejecillo engañoso,
y han ido huyendo los años
en engarce misterioso.

No eres tan joven y el mundo
no es ya una senda florida,
que hay espinas dolorosas
en el jardín de la vida.

Ya los negros desengaños
mirarse en tus ojos quieren,
que hoy son los días que pasan
ilusiones que se mueren.

En la luz de tu mirada
nace una tristeza muda
y en la playa ya no juegas
sobre la arena menuda.

Las sonrisas de otro tiempo
durmiendo en el alma están...
¿Verdad que hoy no es tan alegre
la verbena de San Juan?...

JAIME FERRER Y OLIVER.

De Deyá

Este año, para los que tanto anhelamos ver restablecidas las costumbres antiguas de nuestros pueblos, fué doblemente simpática y entreteída la fiesta que la villa de Deyá, dedicado a su Patrón, San Juan Bautista.

Suplicamos al Sr. Director del SÓLLER se digne admitir, para su publicación, esta breve reseña.

La verbena de San Juan estuvo animadísima; la música de la localidad, reforzada con elementos de Sóller, entreteuvo la velada con bellas composiciones; disparáronse buen número de cohetes; soltóronse varios globos, que subían hasta quedar colgados a la bóveda del firmamento, cual estrellas...

A las diez de la mañana, a los acordes de la banda, llegó a la iglesia el magnífico Ayuntamiento, presidido por su digno Alcalde, D. Francisco Vives.

El templo, espléndidamente iluminado y colgado, estaba lleno de bote en bote. Un coro, compuesto de jóvenes de la localidad, cantó con mucho ajuste, solemne misa a coro. Fué el celebrante el Rdo. Sr. D. Jaime Pons, Económico, ayudado por los Rdos. Sres. D. Jerónimo Pons, vicario de la misma, y D. Pedro A. Magraner, vicario de Sóller, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. Ocupó la cátedra del Espíritu Santo nuestro amado vicario Sr. Pons, quien, después de breve resumen de la vida de San Juan, en animados párrafos recuerda, con abundantes datos, fechas y nombres, la historia religiosa del pueblo de Deyá, cosa jamás oída y que explica sin duda que el público estuviese pendiente de sus labios por espacio de tres cuartos de hora, a pesar del calor bochornoso.

Después de la misa mayor, en las Casas Consistoriales sirvióse abundante refresco al público, entre tanto la música amenizaba el acto.

A medio atardecer, se celebran las carreras de cintas y las clásicas *corregu-*

des, con sus lances divertidos; y luego en la plaza del Puig, se dió comienzo al baile al estilo del país.

Este año, con buen acuerdo, que ha merecido grandes elogios, los jóvenes que componían la Comisión de festejos quisieron dar al baile su verdadero carácter típico, mallorquin, característico; y en su consecuencia no se bailó más que boleros y jotás. Bailaron *sa primera* dos niñas de siete años que lo hacían con tanto donaire y gentileza, que el público las aplaudió y las envolvió en una lluvia de confites.

Duró el baile hasta las doce, disparándose buen número de cohetes, como final de fiesta.

Asistieron de Sóller y de Valldemosa muchas familias, que dieron realce a la fiesta y que se iban encantadas. No citamos nombres porque nos haríamos interminables.

Sea enhorabuena a la Comisión, al Alcalde, que tanto contribuyó el esplendor de la fiesta, y a todos los deyanenses que tanto saben festejar a su glorioso Patrón.

EL CORRESPONSAL.

LOS EXPLORADORES DE ESPAÑA

Inauguración del Club del Puerto

El domingo, según anunciamos, tuvo lugar en la barriada del Puerto la solemne inauguración del Club de los Exploradores.

Fué una serie de actos brillantes que bien merecen que nos ocupemos de ellos con alguna extensión.

Al son de animado paso-doble salen de Sóller a las siete de la mañana. Una vez llegados al Puerto, el Consejo y exploradores oyen misa en la iglesia de San Ramón de Penyafort. El celebrante, D. Miguel Rosselló, capellán de tropa, después del Evangelio, ocupa el púlpito; comenta el texto sagrado en animados párrafos, haciendo oportunísimas reflexiones a los señores del Consejo local y a los jóvenes exploradores, siendo escuchado con singular gusto por su brillante oración.

Terminada la misa, nos dirigimos al Club, donde, al son de la marcha real, se enarbola por vez primera la gloriosa enseña de la Patria.

Se ha hecho la hora del desayuno, y los más sacan de la mochila algo con qué refocilarse. Algunos se bañan, sin duda para acrecer el apetito, y para rehacerse de la pesadez del calor bochornoso.

Después de algunas horas de merodeo y de holganza, en la lancha motor, propiedad de D. Juan Mayol, y algunas lanchas que el motor remolcaba, cedidas galantemente por sus dueños, salimos de excursión por el mar. Como había mar gruesa, y el balanceo era más vivo de lo conveniente, tuvimos que renunciar al paseo mar adentro; en cambio dimos unas vueltas a la bahía, reinando mucha animación; se cantó, se rió hasta la saciedad, quedando todos encantados de tan divertido paseo marítimo.

Allá poco más de la una, el cornetín de órdenes nos llama al rancho; cuatro orondas paellas nos esperan, dignas de las bodas de Camacho y de la bella Quitéria. Merecen un aplauso los cocineros que tan bien supieron preparar el succulento rancho con que el Comité obsequió a los exploradores de Sóller y aspirantes de la barriada.

A las cuatro, empieza el concierto mu-

sical; entretanto llegan los tranvías rebozantes de gentío; animase el paseo y la gente joven se divierte; los regocijados carros derrochan buen humor, entre tanto la coquetona banda nos regala con las breves piezas de su repertorio.

A las cinco y media, el R. lo. Sr. don Rafael Sitjar bendice solemnemente el nuevo Club y un cuadro de María Auxiliadora. El local rebosa de gente, abundando el bello sexo, que da a la fiesta el encanto que imprime por doquiera la juventud alegre y lozana, pródiga en sonrisas y cascabeleos resonantes. Asiste además una comisión del Ayuntamiento, presidida por el primer teniente de Alcalde, D. Jerónimo Estades.

Después de la bendición, hace uso de la palabra el presidente del Consejo local D. Loreto Viqueira, felicitándose del éxito de la mejora, en bellas frases; Juanito Frau lee unas cuartillas del explorador Bartolomé Bernat, que rebosan entusiasmo y patriotismo; D. Cipriano Blanco, animadísimo, eléctrico, como jamás le habíamos visto, *galvaniza* con su verbo enérgico al auditorio, cosechando buen número de aplausos e interrupciones; últimamente, D. Mateo Colom Puig lee breve discurso saturado de esencias patrióticas y hermosas frases. Nuestros lectores podrán leerlo en la sección *Del agrar de la tierra*.

Resinó grandísimo entusiasmo, se dieron vitores y aclamaciones; soltáronse globos aerostáticos, entre risas y algarazas; la banda amenizó tan entretenida recreación, dándose luego por terminada la fiesta simpatísimamente, que tanto entusiasmo despertó en la populosa barriada.

oooooooooooooooooooooooooooo

La conferencia del lunes

Respondiendo a la amable invitación que se nos hizo de parte del R. lo. señor Sitjar, asistimos, el lunes, a la conferencia que dió en el salón del Fomento Católico el preclaro político integrista D. Manuel Senante, Diputado a Cortes y Director de *El Siglo Futuro*.

Había verdadero interés en oírle, dada la fama de gran orador de que venía precedido, no siendo de extrañar que a la hora de comenzar estuviese dicho salón atestado de público, en su mayoría compuesto de hombres, si bien el bello sexo estuvo representado por bellas señoras de la buena sociedad sollerense.

Al entrar el Sr. Senante en el salón, se le tributó delirante ovación.

Ocupó la presidencia en el estrado el Sr. Senante, quien tenía a su derecha al R. lo. Sr. Párroco de Sóller, al Alcalde, D. Amador Canals, y al Juez Municipal, D. José Miró; y a su izquierda el Presidente de la Juventud Integrada de Palma, D. Antonio Villalonga, D. Jaime Puig y D. Pedro Tort y Pozo, de Barcelona.

El Sr. Sitjar, en breves palabras, hizo la presentación del Sr. Senante.

Luego D. Jaime Puig pronunció breve discurso, siendo frecuentemente interrumpido por los aplausos los bellos párrafos del joven integrista. No basta —dice— que Jesucristo reine en el santuario de la conciencia, en la familia, en la sociedad; precisa que reine en el Poder, en las Leyes, en las Cámaras, porque Él es Rey y debe reinar, por más que la política insensata de los hombres se oponga al reinado social de Jesucristo, por quien los reyes mandan y dan leyes justas los legisladores.

Al levantarse para hablar el Sr. Senante, se le tributó estrepitosa ovación.

Dedicó hermosos párrafos a las bellezas de la isla, que le han encantado. Recuerda, en brillantes síntesis, que ha podido admirar, en sus frecuentes viajes, las rías gallegas y las playas santederinas, los bravos cantiles vascos y las serenas huertas de naranjos del Levante, y las vegas murcianas, y los hechizos de la vetusta Granada; pero nada como ese mar latino que baña ese Miramar sublime, nada como ese vergel que se llama Sóller.

Luego dijo que iba a ocuparse de la cuestión social, del problema obrero que zarandea las naciones y preocupa hondamente a los hombres del poder.

Indicó la precisión de fijar las causas del problema que no son simplemente económicas, sino, en su esencia, religiosas, porque todo el orden social, quiérase o no, gira alrededor de Jesucristo (Aplausos).

En párrafo brillantísimo, que fué largamente aplaudido, dijo que hablará claro, sin adular a nadie, ni a pobres ni a ricos, al revés de muchos que siempre adulan a los primeros, venga a cuento o no (ovación). A este propósito, en interesante digresión, dijo que el rico es administrador de sus bienes, si, pero no respecto de la colectividad, sino de Dios a quien deberá rendir estrecha cuenta.

Habló luego de cómo el propio Estado ha dado el mal ejemplo a las masas obreras. Se refirió, en primer término, a la desamortización, verdadero robo de la propiedad eclesiástica. No es extraño que los obreros sientan luego ansias de repartirse, a su vez, la propiedad privada. Indicó la influencia bienhechora ejercida por la Iglesia con sus bienes, predicando la verdadera igualdad que, como la libertad y la fraternidad, no tienen nada que ver, como algunos pretenden con las que se incluyen en el Evangelio, pues los principios cristianos y los revolucionarios son esencialmente antitéticos (Grandes aplausos).

Se refirió después al otro mal ejemplo, en sentido colectivista, que da el Estado con el sistema centralizador. Manifestóse entusiasta partidario de las libertades locales y regionales, diciendo que así como el Estado no crea sino que reconoce la familia, tampoco no puede crear sino reconocer los municipios y regiones, que, juntos, forman la unidad de la patria española (Ovaciones).

Expuso después la necesidad de la acción, en la cual todos pueden tomar parte, cuando no sea más que en forma pasiva.

Dijo que es preciso, en la cuestión social, no hablar solo de derechos sino principalmente de deberes. (Grandes aplausos).

Fustigó enérgicamente los conflictos que promueven los obreros para llevar el desorden social.

Exhortó a la lucha, diciendo que siempre hay que confesar a Cristo. Hizo aquí una emocionante alusión a las ocasiones en que, en el Parlamento, se halla completamente solo, y, no obstante, venciendo la natural repugnancia, expone sus cristianas creencias. El público le aclama.

Dijo que incluso en la política debemos actuar en cristiano, y termina glosando la máxima evangélica: «buscad primero el reino de Dios y su justicia y todo lo demás se os dará por añadidura».

El señor Senante, al terminar, es objeto de una cariñosa ovación, recibiendo muchas felicitaciones.

El público desfila, satisfechísimo de la magistral oración del Sr. Senante.

oooooooooooooooooooooooooooo

Crónica Local

Hemos recibido infinidad de cartas estos días en las que nuestros abonados residentes en Francia se quejan, con muy fundado motivo por cierto, de no haber recibido hace ya tres semanas este periódico. Ya dijimos otra vez cual era la causa del retraso con qué hubieron de recibir los números anteriores a los tres que no han podido leer: la falta de sellos en los estancos y en la Administración de esta ciudad.

En vista de ello, los encargamos de Palma, deseosos de dar salida a tantos números como hemos tenido que guardar en depósito, y sólo pequeñas partidas pudimos conseguir; últimamente, que estuvo en Barcelona nuestro Director, vió de adquirir una buena partida y tampoco

sus gestiones obtuvieron el éxito deseado. Mas, «quien no se cansa alcanza», como dice el refrán; así es que hoy recibimos noticias de la persona a quien dió el Sr. Marqués el encargo de procurarse allá una buena cantidad de dichos sellos, diciendo que a fuerza de trabajos ha conseguido reunir algunos miles y nos los remite.

De este modo podremos hacer la remesa de las diferentes ediciones retenidas; pero conste que no ha sido nuestra la culpa si antes no la pudimos hacer, pues que hemos hecho cuanto ha estado de nuestra parte para que las expediciones se hicieran con la acostumbrada, y hasta podríamos decir ya en nosotros proverbial, regularidad. Todos nuestros esfuerzos se estrellaron ante esa anomalía de la falta de sellos por motivos que ignoramos y que nadie se sabe explicar.

Dispensen, pues, nuestros abonados esos retrasos a que nos ha obligado, como ya otra vez dijimos, fuerza mayor.

De una muy sensible desgracia, ocurrida en esta ciudad en la mañana del domingo último, nos vemos obligados a dar cuenta en nuestra crónica de hoy.

A la salida de la estación, en el kilómetro 27 de nuestra línea férrea, o sea en las inmediaciones de *Ca'n Joy*, arrolló el tren de las 9'15 m. al vecino Lorenzo Femenías Fiol, de 72 años de edad, sordo, que supónese venía por el camino que ha formado el continuado tránsito en ese tramo de vía comprendido entre la estación y el puente de *Ca'n Pentinat*. Y decimos «supónese» porque ni el maquinista ni persona alguna vió al hombre antes del desgraciado accidente, ni la víctima pudo declararlo después.

Lo cierto es que fué hallado una vez pasado el tren por unos muchachos, quienes dieron aviso a los habitantes de las casas inmediatas, y que éstos fueron sin pérdida de momento a prestar auxilio. El desgraciado Femenías aún pudo pronunciar algunas palabras con claridad expresando que le había dado un vahído; luego pronunció otras frases incoherentes y ya no habló más.

En el lugar del suceso se pararon el médico municipal, Sr. Marqués, quien apreció al herido la fractura de la pierna izquierda y varias contusiones en otras partes del cuerpo, y el Juzgado municipal al objeto de instruir las primeras diligencias. Fué trasladado a su casa el paciente en una camilla por individuos de la brigada sanitaria de la Cruz Roja, en donde le practicó el referido Doctor la primera cura; pero sin resultado alguno, pues que apenas habían transcurrido unas dos horas el desgraciado Femenías dejó de existir.

Lamentamos muy de veras el desgraciado accidente, y al rogar a Dios acoja en su seno el alma del finado pedímoste para la apenada viuda, hija y demás familia consuelo y resignación.

Personas que han frecuentado recientemente la playa de nuestro puerto conocida por *Arenal d'En Repic*, y que aplaudieron en su día la resolución del Ayuntamiento de sembrar en ella árboles de sombra, se han acercado a esta Redacción para suplicarnos llamemos la atención de la Alcaldía acerca del estado de agostamiento en que se encuentran, por falta de riego, aquellos de dichos árboles que prendieron.

Sería una lástima que después de haber sacado con fuerza hermosos tallos ya en el primer año los referidos árboles, por falta de cuidado se malograsen ahora el trabajo y los desembolsos que la siembra representa, y es por esto que, haciéndonos eco de las quejas que hemos oído, suplicamos al Sr. Canals disponga sea regado con la conveniente frecuencia

durante el actual verano el arbolado en cuestión.

Esperamos fundadamente ver nuestra súplica atendida.

Se empezó, el jueves de esta semana, la temporada de verano con las proyecciones al aire libre en el «Cinema-Victoria», obteniendo éstas feliz éxito.

La proyección, como ya dijimos, es actualmente perfecta, si bien en la primera función la luz del foco proyector era, en la pantalla, amortiguada por la luna; pero, así y todo, las escenas claras aparecían luminosas, no dejando nada que desear.

Ahora, que se ha obtenido potencia lumínica suficiente y que el aparato proyector da al cuadro absoluta firmeza, hemos de rogar a la Empresa que las cintas se exhiban con regularidad, pues que el jueves se hizo con extremada velocidad, hasta el punto de que las inscripciones no podían leerse totalmente antes de desaparecer de la tela, lo cual es una verdadera lástima, pues así el espectador no puede hacerse bien cargo del argumento. Fuera mejor que la sesión durase media hora más, o bien que se suprimiera alguna cinta; la cuestión es que siendo, como es, buena la proyección en cuanto se refiere a luz y firmeza, no debe ser, por causa de pequeños detalles fáciles de subsanar, defectuosa, malográndose ésta y haciendo que el público que a las funciones asiste no salga satisfecho, como saldría de verificarse normalmente, con regularidad y precisión.

..*

Para esta noche, en el mencionado salón de la calle de la Victoria, se exhibirán los episodios 3.º y 4.º de la serie *El blanco trágico* y el último de *La noche que dormí bajo las estrellas*.

Mañana, estos episodios se repetirán por la tarde en el teatro de la «Defensora Sollerense» y por la noche en el «Cinema-Victoria.»

Hemos recibido atenta circular suscrita por nuestro particular amigo don Mateo Seguí, establecido en Marsella, por medio de la cual nos participa que se ha asociado con D. Juan Vicens Enseñat, a fin de dar más extensión a los negocios a que, con éxito creciente, se ha venido dedicando, en la populosa ciudad francesa antes mencionada, su ya muy parroquianada casa comercial.

El señor Vicens actuará en nombre de la casa del señor Seguí en todo lo referente al negocio a que hasta el presente se ha dedicado.

A ambos socios deseamos suerte, y, que sus acertadas operaciones les proporcionen pingües beneficios.

Mañana, domingo, amenizará la velada la banda de la «Lira Sollerense» tocando en la plaza de la Constitución de nueve y media a once y media, como los domingos anteriores. Ejecutará el siguiente programa:

- 1.º Morenito de Alcalá—paso-doble—Lago.
- 2.º Alma bohemia—couplet—N. N.
- 3.º Maruxa—fantasía—Vives.
- 4.º La Estudiantina—paso-couplet—J. M.ª Beltrán.
- 5.º Medalla de oro—sinfonía—Suppé.
- 6.º Fantasía española—A. Bretón
- 7.º La canción del olvido—paso-doble—Serrano.

También en la próxima semana, el lunes y martes, al igual de en los mismos días de la presente, aplicará la vacuna gratuitamente a los vecinos que lo deseen el médico municipal, D. Juan Marqués Frontera, en la Casa-Hospicio de esta ciudad. Como se ve, no ha de ser por falta de

ocasión ni de medios si no procuran nuestros paisanos preservarse de la funesta enfermedad que, cuando no mata, deja por siempre señaladas, como estigma ignominioso, sus huellas en la cara de las víctimas; y sin embargo, y a pesar de estas facilidades, nuestro público se muestra reacio en su indolencia o en su pasividad proverbial, no acudiendo a vacunarse en la proporción que debiera y fuera de esperar.

Ya lo dijimos otra vez y lo repetimos hoy: sería bueno que por la Alcaldía se dictaran severas disposiciones para hacer obligatoria la profiláctica operación de referencia, medida que hasta los mismos contrariados le habrían de agradecer.

Reina estos días en este valle un calor asfixiante, más propio de aquella temporada de las elevadas temperaturas, entre Santa Margarita y San Bernardo, que del principio de la veraniega estación. A continuar estos calores como en la semana que fine hoy, con seguridad no esperarán el día de San Cristóbal para iniciar la temporada de baños ni aún los rutinarios que no pueden—pues que lo tendrían en escrupulo—antes de la indicada fecha zambullirse en el mar.

La época de los baños promete ser por lo mismo más larga que en los años anteriores, en el presente; buen negocio para la compañía ferroviaria que, además de por el aumento de los precios, es probable beneficie por el extraordinario número de los pasajeros, muchísimo mayor que de costumbre, sin duda, aún comparándolo con el que se habrá registrado en la temporada estival de más movimiento desde que el servicio de tranvías se inauguró.

Es lástima, pero, que viniendo en aumento el número de los bañistas en cada año, pues que va desarrollándose de cada año más la afición al higiénico deporte, no facilite también el Municipio mayores comodidades a éstos aumentándose en la misma proporción. Y tenemos hoy—salvo algunas casitas que se han construido por iniciativa particular—los mismos adelantos que *in illo tempore*, a pesar de la mucha tinta que hemos nosotros empleado para proponer y... para recordar.

¿Cuándo podrá ir el público a tomar baños tranquilo y a gusto, sin tener que ruborizarse el bañista obligado a desnudarse y a vestirse a la vista de todo el mundo por falta de un mal abrigo donde—pagando, por supuesto—se pueda ocultar?

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 10 de Junio de 1920

La presidió el señor Alcalde, D. Amador Canals Pizá, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Antonio Piña, D. Guillermo Mora, D. Juan Pizá, D. José Banzá y D. Francisco Frau.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó, previa la lectura de sus respectivas instancias, socorrer en veinte y cinco pesetas, respectivamente, a D.^a Catalina Mezquida Serra y a D. Miguel Subirat Fellu, para ayudarles a la cura de la enfermedad que ambos padecen.

Concediéronse varios permisos a diferentes vecinos que lo tenían solicitado, para que puedan realizar obras particulares en sus respectivas casas.

Prevía la lectura de cada una de sus cuentas, se acordó satisfacer: a D. José Socías 965'09 pesetas por jornales y materiales invertidos en obras realizadas por administración municipal; a la brigada que desinfecta los naranjos y limoneros de la plaga denominada *Serpeta* 24'50 pesetas; a D. Tomás Campins 68'50 pesetas para pintar y embarnizar varias persianas y puertas de la Casa Consistorial, y a D. Valentin Puig 37 pesetas por refrescos servidos a la Corporación municipal con motivo de actos de representación.

Se dió cuenta de una solicitud firmada por cinco comerciantes que acostumbran concurrir todos los domingos al mercado de la plaza de la Constitución a vender artículos que no son alimenticios, en vista del acuerdo de este Ayuntamiento por el que resolvió que la venta de estos artículos se efectúe en la plaza de Antonio Maura. Alegan que no se ha tenido en cuenta que tiempo atrás esta plaza ya fué destinada para la venta de granos sin ningún resultado y que más tarde fué destinada a la venta de otros artículos fracasando también el propósito: Que ellos no tienen más medios de vida para sostener a sus familias que la reducida industria que ejercen y que separarlos de la plaza de la Constitución para efectuar sus transacciones es decretar su ruina y la miseria y el hambre de los suyos. Terminan suplicando al Ayuntamiento deje sin efecto el traslado de referencia.

El señor Bauzá manifestó que estaba convencido de los perjuicios que sufrirán estos pequeños comerciantes si se mantiene la determinación de situarlos en la plaza de Antonio Maura para efectuar sus ventas, por la falta de ambiente por parte del público en acudir a aquel sitio; dijo que era de opinión de modificar el acuerdo que motiva la petición de los solicitantes en el sentido de permitirles establecer sus puestos de venta en la explanada resultante del ensanche de la plaza de la Constitución y en esta forma se mantendrá el espíritu que informó el acuerdo de establecer separación entre los vendedores de artículos alimenticios y los que no lo son.

El señor Coll dijo que, como autor de la proposición que originó el acuerdo que motivó la solicitud, le parecía bien la indicación del señor Bauzá siempre que se conserve la debida separación entre ambos grupos de vendedores, reconociendo también que los solicitantes han de salir perjudicados si se mantiene el acuerdo señalando la plaza de Antonio Maura como punto para efectuar las ventas de sus géneros, cosa que no estaba en su ánimo al hacer la proposición.

El señor Colom intervino expresando que podía estudiarse si convenia más establecer definitivamente estos vendedores en el interior del cuadrilátero que forma la plaza de la Constitución, aplazando la resolución de la solicitud interin se haga este estudio.

El señor Presidente abogó para dar a este asunto una solución definitiva o transitoria para no perjudicar a los solicitantes que hace tres o cuatro domingos que no han acudido al mercado a vender sus productos a consecuencia de estos traslados, lo que resulta en perjuicio del público y del arrendatario de la ocupación de la vía pública.

Se resolvió que interin se estudie lo propuesto por el señor Colom, los vendedores de géneros o mercancías no alimenticias que concurren al mercado de esta ciudad se sitúen en la explanada formada a consecuencia del ensanche de la plaza de la Constitución.

Se concedió el traspaso de la sepultura n.º 37 del Cementerio católico a favor de D. Gabriel Frontera Gomila.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo, que fué aprobado y acordada su remisión al Sr. Gobernador civil.

Dióse cuenta y fué aprobada la distribución de fondos por capitales para satisfacer las obligaciones del presente mes.

Se dió lectura al telegrama del Diputado a Cortes Sr. Pascual, cuyo contenido publicamos en nuestro número anterior.

Propuso el señor Presidente demostrarle una vez más el agradecimiento de la Corporación por la actividad y diligencia que siempre pone el Sr. Pascual en la gestión de los asuntos de este Ayuntamiento, quedando acordada por unanimidad.

El señor Presidente manifestó que habiéndose enterado por la prensa de la capital que el Sr. Comisario de Abastecimientos había concedido 100.000 kilos de aceite de oliva y 100.000 kilos de arroz para el consumo de esta isla, los cuales han de ser distribuidos en la forma determinada por las RR. OO. de 21 y 22 de Mayo último, se había apresurado a solicitar en nombre del Ayuntamiento del Sr. Gobernador civil de la provincia la adjudicación de 20.000 kilos de aceite y 2.000 de arroz para el consumo de esta población. Enterada la Corporación acordó aprobar la determinación de la Alcaldía, haciendo suya la petición.

Por unanimidad se resolvió incorporar a la nomenclatura de las calles de esta ciudad la formada por las casas construidas en la barriada del puerto, en el sitio conocido por *El Fossaret d'es port* cuyos solares fueron enajenados por la sociedad «Círculo Solleirense» y reconocer y conservar la denominación de Jaime Torrens que a esta calle dió aquella entidad para perpetuar el re-

cuerdo del benemérito fundador de la sociedad e impulsar su desarrollo que ha cristalizado en el grado de prosperidad que hoy disfruta.

El señor Alcalde enteró a la Corporación de las gestiones realizadas por la Comisión nombrada para solicitar el concurso de varias entidades de Palma para conseguir la inclusión en el plan de comunicaciones marítimas entre Baleares y la península de un viaje rápido semanal entre Sóller y Barcelona servido de día.

También enteró a la Corporación de las gestiones llevadas a cabo por la misma Comisión para unir telefónicamente este pueblo con los que forman la red telefónica interurbana de esta isla, cuyo éxito en conseguirlo depende del mayor concurso que preste la población al Estado para decidirlo a implantar con preferencia este servicio. En su vista la Corporación resolvió que la misma Comisión nombrada siguiera haciendo las gestiones que estime convenientes encaminadas a conseguir la implantación de esta mejora.

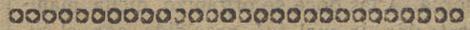
El señor Pizá interesó el traslado del farol del alumbrado público del caserío de *Ca's Coscantí* para mayor comodidad de aquellos moradores.

El señor Estades también interesó dar mayor elevación al farol del alumbrado público instalado en el Puente de *Ca'n Pentinat*.

Se resolvió que las proposiciones de los señores Pizá y Estades pasasen a la Comisión de Alumbrado para que ésta, sobre el terreno, resuelva lo que estime más conveniente al interés público.

A propuesta del señor Colom se acordó arreglar la fuente de vecindad instalada en el puente de *Ca's Xocolaté*.

Mo habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.



Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 27.—Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús, que se gana tantas veces cuantas se visita esta iglesia parroquial. A las seis y media, el ejercicio del Mes consagrado al Deífico Corazón. A las siete y media, Comunión general para la asociación de Hijas de María; a las nueve y media, se cantará Horas y a las diez y cuarto la Misa mayor, con explicación del Santo Evangelio por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. Por la tarde, explicación del catecismo, ejercicio dedicado a la Santísima Virgen, por la asociación de las Hijas de María; al anochecer Visperas, Completas, rosario y conclusión del Octavario dedicado al Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M. y sermón por P. Crespi, misionero.

Lunes, día 28.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de los santos Apóstoles San Pedro y San Pablo, y seguidamente el ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Martes, día 29.—Festividad de los apóstoles San Pedro y San Pablo. A las seis y media, ejercicio del Mes consagrado al Deífico Corazón. A las nueve y media, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa solemne, en la que predicará el Rdo. señor Cura Arcipreste. Por la tarde, explicación del catecismo, y al anochecer Visperas y Completas solemnes en preparación de la fiesta de San Marcial, y ejercicio en honor del Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 30. Fiesta de San Marcial.—A las siete, el ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con sermón por don Gaspar Aguiló Pbro. Al anochecer, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Día 2 Primer Viernes.—A las seis de la mañana se principiará la novena en honor de la Virgen del Carmen, y se continuará todos los demás días. A las siete, ejercicio del Mes consagrado al Deífico Corazón y Comunión para el Apostolado de la Oración con plática; al anochecer, ejercicio con exposición de S. D. M.

Sábado, día 3.—Conclusión del Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús, a las siete de la mañana, con meditación, y a las ocho de la noche con meditación y exposición de S. D. M.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 27. A las cinco y media de la tarde, se continuará el ejercicio del Mes consagrado al Sagrado Corazón, con exposición de S. D. M.



Se desea vender

una casa y corralito, sita en la calle del Mar número 48.
Para informes, en esta Imprenta.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 7.—Hembras 5.—Total 12.

MATRIMONIOS

Día 10.—Antonio Juan Seguí Calmari, soltero, con Magdalena Alemany Frontera, soltera.

Día 10.—Lucas Vicens Mayol, soltero, con Catalina Castañer Mayol, soltera.

Día 12.—Antonio Fluxet Canals, soltero, con Catalina Morell Morell, soltera.

Día 12.—Guillermo Pons Casanovas, soltero, con María Bernat Cerdá, soltera.

Día 12.—Jaime Timoner Buenaventura, soltero, con Isabel Valentin Buenaventura, soltera.

Día 24.—Miguel Mayol Oliver, soltero, con María Escalas Oliver, soltera.

DEFUNCIONES

Día 5.—Nicolás Quetglas Payeras, de 3 años, m.º 55.

Día 8.—Magdalena Frau Vilas, de 44 años, casada, calle Isabel II.

Día 12.—Catalina Castañer Marqués, de 43 años, casada, m.º 49.

Día 12.—María Morell Mir, de 55 años, casada, Alqueria del Conde.

Día 28.—Lorenzo Femenias Fiol, de 72 años, casado, calle de San Pedro.



Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada *Ca'n Dent*, de este término.

Otra finca huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada *Sa Bleda*, pago del mismo nombre.

Otra porción de tierra olivar, llamada *Sa Sunyera*, pago *Rocafort*.

Para informes, dirigirse a esta imprenta



Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piguera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime, o a la Notaría de don Manuel J. Derqui.



VENTA

Se venden dos olivares; uno de 5 cuarteradas, y otro de 8, aproximadas, situados en el pago *Ca'n Tés*, de este término.

Para informes: Notaría de D. Jaime Domenge.



Se alquila

la casa número 62 de la calle de la Luna.

Para informes dirigirse a D. Domingo Rullán, calle del Cementerio n.º 16.



Margarita Arbona

ofrece al público sus servicios de modista, dedicándose con especialidad a la confección de vestidos para señoras y niñas y de ropa blanca.

Además confecciona toda clase de trabajos de pasamanería (cordones, flecos, etc.)

Plaza de la Constitución n.º 18, 2.º piso—Sóller.



JOVEN

de 24 años conociendo un poco de francés, desea colocación en comercio de frutos en cualquier población de Francia.

Dirigirse a D. Antonio Bernat, calle de Capellanes, 7, 2.º Palma.



Se vende

una porción de tierra, sita en *Ca'n Quenc*, de este término, con derecho de agua, de unas 160 centiáreas, poco más o menos.

Para informes, Notaría de D. Jaime Domenge.



Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca *Ca'n Cheliv*, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, Pastor, 11.

Las Comunicaciones Marítimas

Asunto de capital importancia para Mallorca es el de las comunicaciones marítimas, y para tratar el mismo se reunieron el sábado último, en el Gobierno civil, los representantes de las fuerzas vivas de nuestra isla, acordando en dicha reunión dirigir al Sr. Ministro de Fomento la siguiente comunicación:

«Muy señor nuestro de toda consideración: La Excm. Diputación Provincial, el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, la Sociedad Económica de Amigos del País, las Cámaras de Comercio y Agrícola, el Consejo Provincial de Fomento y el Fomento del Turismo, cuyas respectivas representaciones llevan los infrascritos, estiman de su deber expresar a V. E. la alarma producida en la pública opinión por las noticias que circulan y se refieren al proyecto formulado por la Comisión que ha trazado el plan de las futuras comunicaciones marítimas entre la Península y Baleares, Canarias y África.

Por lo que afecta a Mallorca, sabe V. E. que, a pesar del enorme crecimiento que en pasaje y mercancías alcanza aquí el tráfico después de la guerra, se impone esta isla los sacrificios que el patriotismo demanda, y por esto limitaba su aspiración al restablecimiento de las líneas que rigieron en el anterior contrato de comunicaciones. Grande ha sido ahora la decepción, aún apartando el extrago que en el comercio repercute, al conocer que apenas se mejoran los actuales servicios de Mallorca en relación con la precaria reducción sufrida durante estos años de conflagración europea y que se restablecen únicamente en Menorca e Ibiza las vías servidas antes de la guerra; y esto que es motivo de satisfacción aunque no de provecho para Mallorca, nos ofrece, en el contraste, la mejor razón para señalar una injustificada e injusta reducción sólo a ella aplicada, porque esta isla, cuyos vapores en sus cinco viajes semanales que rinden hoy a la Península, dos de ellos con escala, van, especialmente los tres de Palma a Barcelona, abarrotados de carga y con centenares de pasajeros, respondiendo al desarrollo mercantil de la isla, lamenta y no se explica la causa de que se añada tan sólo una expedición más en el proyecto y se eliminen las de Marsella y Argel y la directa con Valencia.

Las Corporaciones que representan desearían de su deber y no cumplirían el de lealtad que con el Gobierno tienen si ocultaran los sentimientos de protesta que ocasiona el proyecto pendiente de la aprobación del Consejo de Ministros, y por eso antes de que el daño sea irreparable, a V. E. acuden poniendo a contribución la última esperanza de que triunfe, no ya

el restablecimiento de todo el servicio de comunicaciones antiguo, que aún mejorado no colmaría las necesidades de Mallorca, sino el modesto anhelo de que sean cinco y no cuatro las expediciones semanales a Barcelona (y, a ser posible, que una de ellas, saliendo del puerto de Sóller, con carácter diurno, llegue a Marsella, con escala en Barcelona) y que se restablezca la expedición directa a Valencia. Con tal reducción se priva a la isla de sus antiguas vías de Marsella y Argel y renuncia al correo y transportes diarios con Barcelona, cual demandan las exigencias mercantiles de ambas plazas, pero se fomenta la más rápida comunicación con Valencia, con la que nos unen crecidísimas y progresivas relaciones comerciales. La escala en Ibiza ahuyenta el pasaje que afluye totalmente a Barcelona, aún en la parte de él que deba dirigirse al Sur y Oeste de España.

Limitados así los servicios, pudiera acallarse, de momento, el clamoreo público y aminorarse los perjuicios inminentes que se columbran en la plena confianza de que en esta última y abnegada reducción no ha de abandonarnos V. E. acogiendo esta queja sincera y esta justa súplica, nos reiteramos afectísimos seguros servidores q. s. m. b.»

El miércoles de esta semana tuvo efecto una manifestación a la que unieron su voto todas las entidades y corporaciones de Mallorca. A las doce se organizó dicha manifestación, la cual fué presidida por el señor Alcalde de Palma, quien llevó la voz de todos en el Gobierno civil, donde el señor Gobernador prometió apoyar cerca del Gobierno la justa petición.

Se cursó al propio tiempo el siguiente telegrama:

«Alcalde Palma a Presidente Consejo Ministro.—Madrid.

Mallorca al amparo de unas necesarias comunicaciones marítimas y con el esfuerzo de sus hijos ha venido creando una vida de relación mundial que se ha traducido en un intenso comercio para la exportación de sus productos y un acrecentamiento de corriente turista atraída por las bellezas de esta Isla. La aprobación de un plan de comunicaciones marítimas que limitara las que disfrutaba antes de la guerra europea, malograría tantos esfuerzos realizados e impondría a esta tierra un inmotivado y peligroso aislamiento que necesariamente sería causa de su estancamiento en la ascendente vía del progreso iniciado. Congregada hoy solemnemente la representación de Mallorca entera, de cuya clamorosa y justa voz me hago intérprete, elevó a Vucencia la petición de que no se le cause el daño ni se le infiera la ofensa que supondría reducir sus comunicaciones marítimas, y por ello pedimos que en el nuevo plan se conserven no sólo las que

Mallorca disfrutaba antes de la guerra sino que ellas sean mejoradas en la forma que reiteradamente se tiene solicitado, y si por motivos que jamás serán justos ni atendibles esta aspiración no fuera satisfecha, que sea conservado como minimum de los legítimos deseos de Mallorca el mismo plan que regía en 1914, que como justo y necesario fué reconocido por el Director general de Ministro de Comunicaciones, hoy Fomento. —Francisco Barceló Caimari, Alcalde.»

Confiadamente esperamos que las legítimas aspiraciones de Mallorca serán totalmente atendidas por el Gobierno, y, en consecuencia, que dentro de breve tiempo veremos restablecidos los servicios entre esta isla y la Península de que en otro tiempo disfrutamos.

Crónica Balear

Palma

La empresa del Principal con la colaboración de la Filarmónica ofrecerán al público de Palma «La Capella de Manacor», cuya reaparición tendrá lugar en nuestro Teatro Principal el 29 del actual, festividad de San Pedro.

Como se trata en su mayor parte de niños y elementos obreros, el concierto tendrá lugar a las doce del día, con objeto de que puedan regresar los coristas a Manacor en el tren de las seis tarde.

El programa será selecto, escogido por el fundador de la «Capella», el presbítero don Antonio Pont.

Los precios que regirán para dicho concierto será de tres pesetas la entrada y butaca y una peseta la entrada general, incluidos todos los impuestos.

En el sorteo celebrado el lunes en Madrid ha salido premiado con 150 000 pesetas el núm. 9 975 despachado en Palma.

Dicho billete ha sido despachado en la Administración núm. 4, sita en la calle de Brondo.

Las aproximaciones núms. 9 974 y 9 976 han sido también despachados en Palma, lo mismo que otros muchos correspondientes al centenar de dicho primer premio.

La excursión organizada especialmente para los mallorquines, por la Agencia de Turismo «Las Islas Doradas» de nuestra ciudad a Francia, los campos de batalla y Alsacia y Lorena, promete ser un viaje animado.

La salida de esta expedición tendrá lugar, de Palma, el miércoles 14 de Julio próximo. La última fecha para inscribirse será el 1.º de Julio. Aun pueden recibirse algunas adhesiones. En esta excursión, muy confortable, tomarán parte señoras y señoritas.

En la corrida a beneficio de la «Asociación de la Prensa», que se celebrará mañana, domingo, en nuestro circo taurino, regirán los siguientes precios:

Palcos sin entradas, de sombra, 100 pesetas; de sol 30. Balconillo sin entrada, 12.

Delantera de grada sin entrada, 4. Barrera sin entrada, de sombra, 12, y de sol, 475. Entrada a palco, de sombra, 750, y de sol 7. Entrada general, de sombra, 750, y de sol, 475. Media entrada de sombra, para niños, 5. Media entrada de sol para niños y militares sin graduación, 4.

Ha terminado por fin el pleito pendiente entre la sociedad de socorros *La Protectora* y la *Unión de Médicos*. En virtud del acuerdo de ambas sociedades y de lo dispuesto en el reglamento de la primera, cien socios de ésta podrán elegir el médico de su agrado, satisfaciendo una peseta además de la cuota mensual.

Por otra parte, queda subsistente el nombramiento de médico de dicha sociedad recaído a favor del Doctor don Emilio Casesamper, que todos los socios, sin aumento de cuota mensual, podrán avisar para sí y sus familias.

Felanitz

El sábado en el predio «Ca'n Monjo» de este término ocurrió una muy sensible desgracia.

El niño Miguel Bennazar, de seis años de edad, que vivía con sus padres en dicho predio, se subió al pretil de un estanque que estaba lleno de agua, con tan mala fortuna, que se cayó en el mismo, pereciendo ahogado.

Se dió cuenta del hecho un hermano de la víctima, niño de doce años de edad, que dió gritos en demanda de auxilio.

Al oírlos, acudieron al lugar del echo los padres de la criatura, la que fué extraída ya cadáver.

En todas las fábricas de pulpa se empezaron en la anterior semana los trabajos de elaboración. La cosecha de albaricoques, como todas las demás, viene este año muy adelantada y es abundante; y como desde Porreras se hace un acarreo continuo de dicho fruto a nuestras fábricas, resulta que en todas ellas se trabaja ya a toda marcha, hasta el punto de que escasean los brazos para atender cumplidamente a las exigencias de la rapidez que reclama el envasado.

Debido a esta abundancia y a la resistencia a comprar en los mercados extranjeros, los precios del albaricoque no pueden satisfacer ni remotamente el anhelo del productor: en esta plaza se ha pagado hasta la fecha entre 450 y 5 pesetas el quintal.

Esporlas

El jueves de la anterior semana se inauguró el servicio público de coches automóviles Palma-Esporlas.

A las seis de la tarde, en la plaza, a presencia de las autoridades de esta villa y de numeroso público, el señor Cura párroco bendijo el primero de los autocamiones.

Es una magnífico vagón de veintiocho asientos, marca Dion Buton, cuya carrocería ha sido construida en los talleres Lacy-Ribas y Compañía de Palma.

Cuanto se diga es poco para expresar las buenas condiciones de dicho servicio. Creemos que es un paso gigantesco dado en Mallorca en el ramo de transportes, y por ello felicitamos a los propietarios Sres. Bosch, al pueblo de Esporlas y a la Compañía Lacy-Ribas.

Folleín del SOLLER -29-

BRIGIDA

ese es el golpe que, sin duda, le ha despertado a Vd.

—¿Y qué diablos soñabas para ponerte a bailar?

—Que se había Vd. casado con la señorita Brígida.

—¡Maldito seas! Lo mismo estaba soñando yo y me has despertado.

—¡Ay, señorito! ¡qué lástima que haya sido sueño!

—Vete a dormir y déjame en paz.

—¡Qué dormir, señor! si ya empieza a clarear.

—Pues vete a lo que te dé la gana, que yo quiero dormir todavía.

—Señorito, Vd. perdona, pero no pude contener mi alegría.

El soldado salió, cerró la puerta, y volvió a sentarse en la silla, pero ya no la puso inclinada sobre la pared, temeroso de que se repitiera el golpe.

—Nunca me consolaré yo de que mi amo no sea marido de la señorita Brí-

gida; se me ha metido en la cabeza que le van a suceder muchas desgracias. Me da el corazón que él y yo vamos a pasarlo muy mal.

Era ya casi la madrugada cuando don Ramón y Doña Dolores se rindieron al sueño, después de un día de tan grandes emociones y tan profundas amarguras, y no hacía mucho que había amanecido, cuando se despertaron.

—Dolores,—dijo D. Ramón.—¿querrás creer que he soñado en estos breves momentos de reposo que nuestra hija estaba casada con Luis?...

—Yo también he soñado lo mismo, Ramón. Yo he soñado que tenía en mis brazos sus hijuelos y que éramos los más felices abuelos.

—¡Ay! ¡qué triste realidad!

—Muy triste, sí, pero ¿qué hemos de hacer?

—Es la voluntad de Dios.

—¡Bendita sea su santa voluntad!

—Ya habrán abierto las puertas del convento.

—Sí, esposo mio; iremos a oír misa, y acaso veamos tras la reja del coro a nuestra hija.

—Tienes el mismo deseo que yo.

—¡Oh, sí! Ese es ya nuestro consuelo;

estar en aquel templo donde sabemos que está nuestra hija.

—Cuando reze la comunidad, yo distinguiré entre todas su voz.

—Y yo, aún en las sombras del coro y a través de las celosías, distinguiré también entre todas la figura de mi hija.

Y los dos viejos salieron, y fueron a la iglesia del monasterio, y allí estuvieron toda la mañana. Por favor especial se les permitió ver a la novicia en el locutorio.

No fueron Brígida, Luis, Doña Dolores, D. Ramón e Ibañez las únicas personas que en León soñaron aquella noche, o, por mejor dicho, aquella madrugada.

Las seis hermanas devotas soñaron también.

La primera soñó que estaba en olor de santidad, y que, contra toda ley y por exclusivo privilegio, la iban a canonizar en vida.

Soñó la segunda que a Brígida la expulsaban del convento, habiéndose averiguado sus grandes devaneos, y que al demandadero le había dado palabra de casamiento.

La tercera soñó que se caía en un pozo

encantado, en cuyo pozo se convertía en hermosísima doncella, a quien servían mil esclavas y hacían acatamiento los principales príncipes de la tierra.

La cuarta, la de los platónicos amores con don Aniceto, soñó que, casada con este apreciable funcionario, le arañaba y le sacaba los ojos.

El sueño de la quinta fué por extremo lisonjero. Soñó que ya no era fea, y que tenía dos novios, uno de infantería y otro de caballería.

La sexta sufrió mucho en su sueño. Representósele un lobo que venía hacia ella con visible intención de devorarla; pero de pronto se detuvo la fiera, la miró, dió un ahullido y huyó asustado de la simpática joven; tan feíta era la pobre.

Don Aniceto pasó la noche con una horrible pesadilla. Daba vueltas y más vueltas en la cama, y a cualquier lado que se volvía, soñaba que caía sobre él una tremenda lluvia de bofetadas.

Y, por último, también soñó D. Mateo Menchica, quien, a pesar de estar despa-

chado ya por el escribano y el médico, no se había muerto aún; soñó que los

(Continuará.)

SERVICIO

Esmerado-Rápido-Económico

DE

Tránsito - Consignación - Comisión

M. Bernat Borrás

38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herauld)

Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)

13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,

Limones y Cacahuates.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR

Successesseur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦

.. TRANSPORTES Y NAVEGACION ..

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:-: **ANTONIO COLOM** :-:

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELEPHONE 1106

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Prncipal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Télefono: Cèrberè, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERÈ.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.^{na}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner

CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d'Approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: :: ::

:: :: :: :: ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE **Téléphone 52**

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL HermanosQual de Célestin's 10^a-LYON.Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lînes-CHATEAURENARD-(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurénard-Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDAS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

VICHY CATALANBalneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termiales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12-14 Place des Clercs 12-14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER - PRIVA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.ª **

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDE LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

— VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11 —

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 2-87

HOTEL "LA PAZ"

Gran Casa de Viajeros

RAMÓN VALLS

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONÓMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA Teléfono 4290

FRANCISCO FIOI

— ALCIRA (VALENCIA) —

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

— TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira —